

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

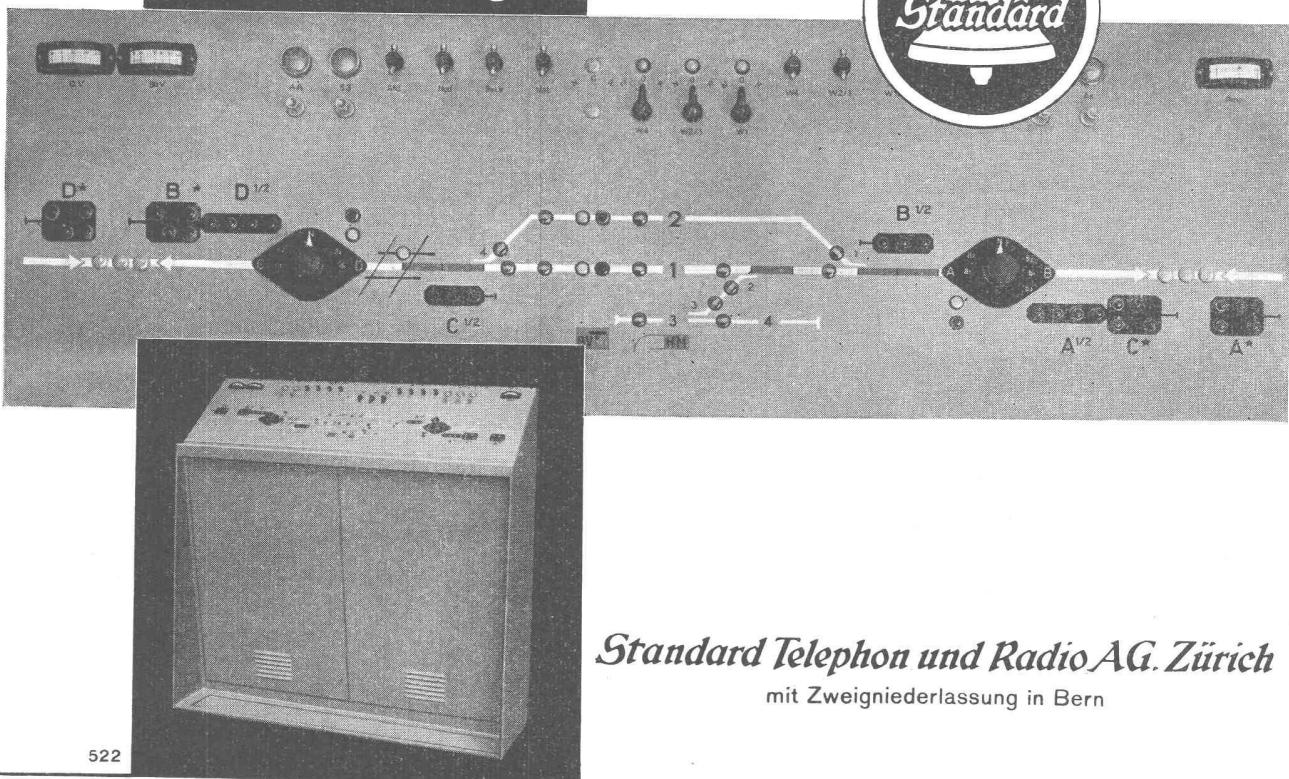
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vollelektrische Stellwerkanlagen



*Standard Telephon und Radio AG. Zürich*  
mit Zweigniederlassung in Bern

**Mustermesse, Halle V, Stand 1424**

# Vobag

AG. für vorgespannten Beton  
Zürich      Telefon (051) 28 64 74

Spezialfirma für die Lieferung von Bauelementen  
aus Vorspannbeton und Eisenbeton

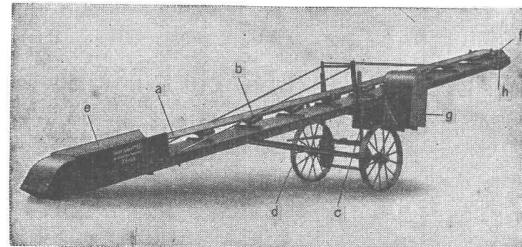
### VORTEILE

**KURZE BAUZEIT - MINIMALER UNTERHALT - WIRTSCHAFTLICHKEIT**

Perrondach-Anlage (montagefertig)



# Universal-Gurtförderer 'Raco'



Die Einschaltung zuverlässig arbeitender Gurtförderer 'RACO', auf Raupenbänder laufender Becherwerksauf-lader oder anderer Fördergeräte, die wir als Spezialität liefern, vermag bei Steigerung der Leistungsfähigkeit die Transportkosten bedeutend zu reduzieren.

Prospekte und Offerten bereitwilligst durch

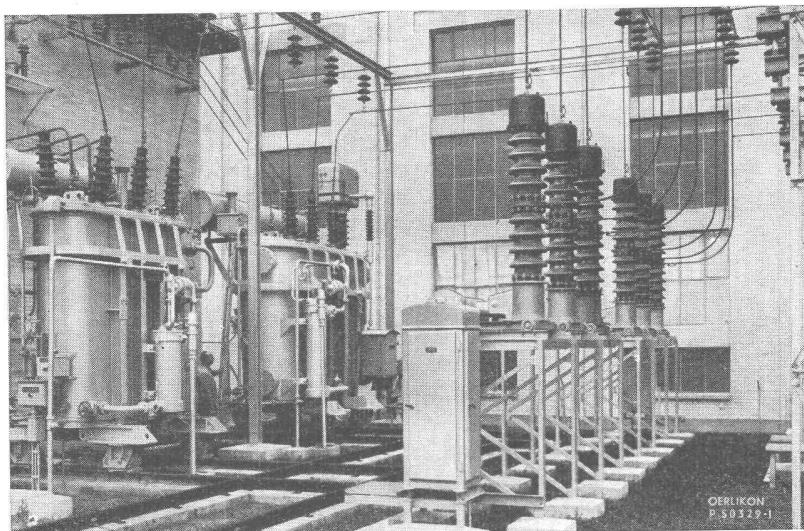
**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**  
Ingenieurbureau und Maschinenfabrik  
Zweigniederlassung in Zollikofen/Bern  
Telephon 231750

# OERLIKON

liefert übersichtliche, zweckmässige

## Schalt- und Verteilanlagen

für Kraftwerke und industrielle Betriebe



Freiluft-Transformatoren- und Schaltstation in der Zuckerfabrik Aarberg mit elektrischer Ausrüstung Oerlikon. — Links zwei Dreiphasen-Transformatoren von je 10000 kVA, der eine für 50/6 kV, der andere für 50/16 kV mit Lastschalter. Rechts zwei dreipolige Ölarme Schnellschalter für 50 kV Betriebsspannung, 600 A, 750 MVA.

**Schalt- und Schutzapparate jeder Art**  
für Hoch- und Niederspannung

**Schaltanlagen**  
für Innenraum und für Freiluft

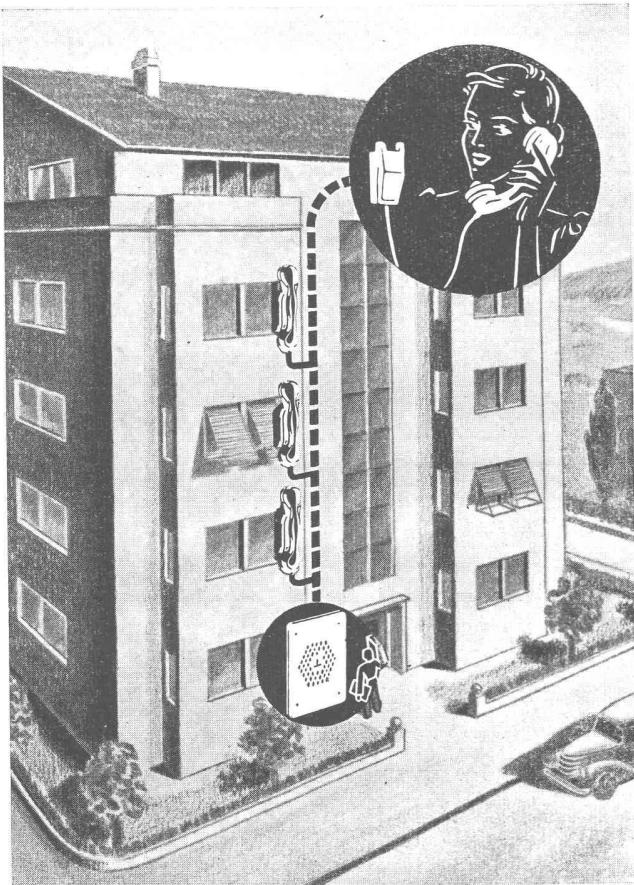
**Kommandoräume**

**Schalttafeln**

**MASCHINENFABRIK OERLIKON**  
**ZÜRICH - OERLIKON**

Tel. (051) 46 85 30

Bureaux in:  
Zürich, Bern und Lausanne



  
**SIEMENS**

## Elektrische Pförtner

Die zweckmässige, zuverlässige Sprechverbindung  
zwischen Hauseingang und Wohnung

Installations durch das gute Elektro-Fachgeschäft

**SIEMENS - ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG.**

**Zürich, Löwenstr. 35** Pl. de la gare 12, **Lausanne**  
Tel. 25 36 00 Tel. 3 22 32

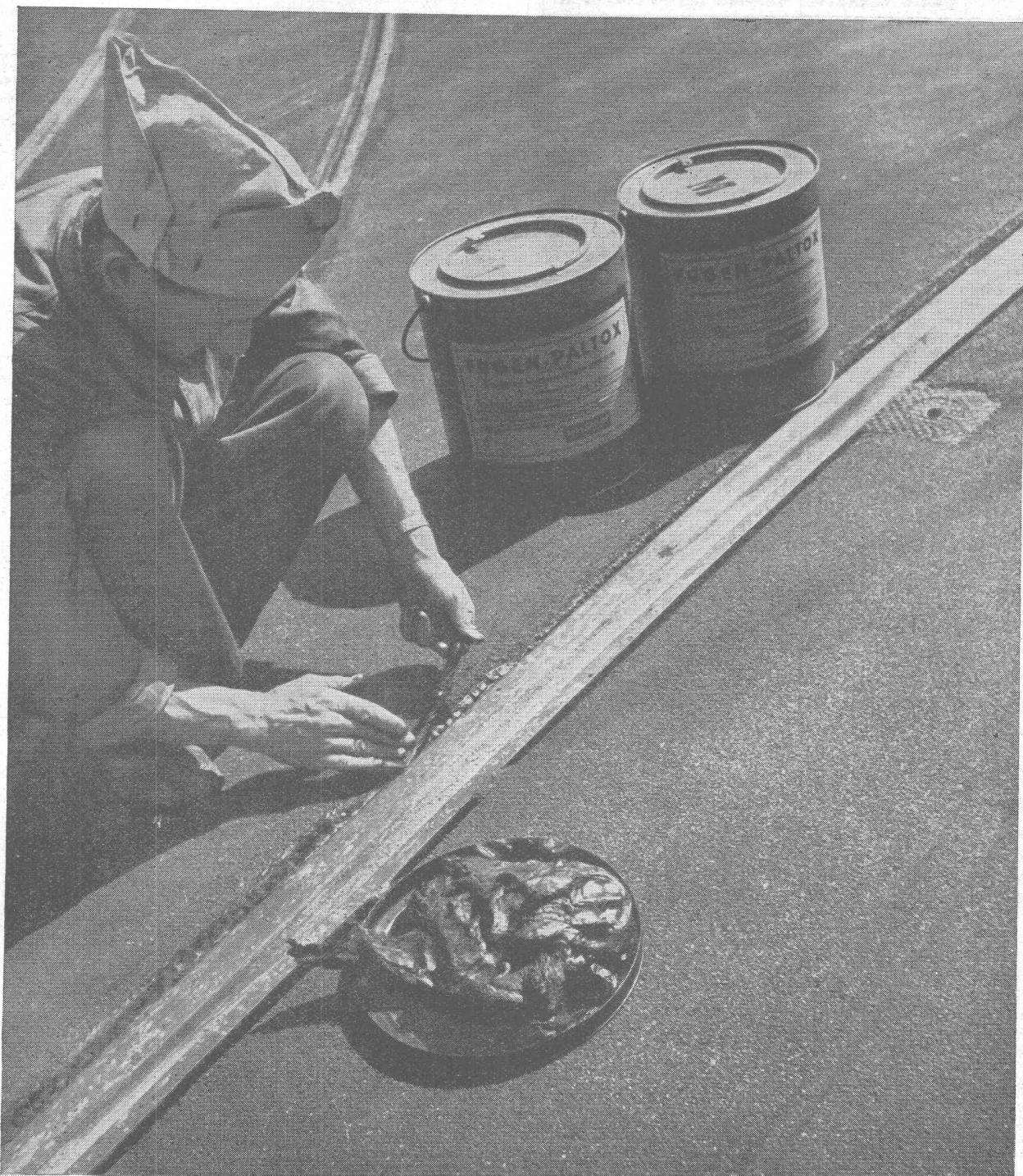


Foto: SWF Zürich

Umbau Bahnhofplatz Zürich, Einbauen von Fugenkitt-Palox zwischen Tramgleise und Strassenbelag

# Palox

teerfreie Isoliermasse, dauernd elastisch, witterbeständig, von höchster Klebekraft und Elastizität, kalt verwendbar.

**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. AG., Zürich, Vulkanstraße 110, Telephon 25 52 57

Bern, Seidenweg 24, Telephon 3 75 39

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 31 **Wolffachmann**, als techn. Direktor; ferner **Textiltechniker**, als Abteilungsleiter. Vorderer Orient. S. 24. Jan.  
 45 **Techniker**, für Lüftungsanlagen und Apparatebau. Baldigst. Zürich.  
 87 **Physiker** (Hochschule), für ballist. Laboratorium, Eidg. Amtsstelle.  
 89 **Chemiker** (Hochschule), für Betriebs- u. wissenschaftl. Laboratorium einer Sprengstoff-Fabrik. Eidg. Amtsstelle.  
 93 **Dipl. Maschineningenieur** (ETH), mit Praxis, für Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf mech. und hydr. Gebiete. Zentralschweiz.  
 95 **Dipl. Elektroingenieur** (ETH), mit Praxis, für Forschungs- und Entwicklungsarbeiten im elektr. Kleinapparatebau. Zentralschweiz.  
 97 **Heizungstechniker**, für Projektierung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungsanlagen. Nordwestschweiz.  
 99 **Maschinentechniker**, für Ausserdienst. Deutsch und Französisch, Kenntnisse des Italienischen erwünscht. Baldigst. Nordwestschweiz.  
 101 **Elektrotechniker**, für Berechnung und Konstruktion von Klein-Elektromotoren. Nordwestschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 202 **Hochbautechniker**, für Büro. Baldigst. Oberer Zürichsee.  
 204 **Architekten oder Hochbautechniker**, mit Praxis, für Projektbearbeitung. Sofort. Kt. Aargau.  
 206 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Planbearbeitung, Kostenvoranschläge, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Maschinenschreiben, ca. 30 Jahre. Sofort. Nähe Zürich.  
 208 **Bauingenieur**, mit Praxis im Hoch- u. Tiefbau, für Büro u. Bauplatz. Zürich.  
 212 **Hochbautechniker**, für Büro. Eintritt 1. April 1948. Nordwestschweiz.  
 216 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis, für Projektierung von Wasserkraftanlagen. Zürich.  
 218 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro. Zürcher Oberland.  
 222 **Dipl. Tiefbautechniker evtl. Bauingenieur**, mit Praxis, für Bebauungspläne, Kanalisationen, Wasserversorgungen etc. Zürich.  
 224 **Hochbautechniker**, für Detail- u. Ausführungspläne, Eintritt 1. April 1948; ferner **Bauführer**, für Schulhausbau. Eintritt 1. Mai 1948. Zürich.  
 226 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Projekt, Ausführungs- u. Detailpläne. Französisch erwünscht. Westschweiz.  
 228 **Hochbautechniker**, mit Praxis. Baldigst. Nordwestschweiz.  
 232 **Vermessungs- oder Tiefbautechniker**, für Projekt u. Ausführung von Kanalisations- u. Wasserversorgungsanlagen. Sofort. Kt. Zürich.  
 924 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Ausführungs- und Detailpläne. Baldigst. St. Gallen.  
 938 **Baufachmann**, mit Kenntnissen der Holzbranche, zur Einarbeitung. Französisch zur Führung der Korrespondenz. Nicht über 30 Jahre. Kt. Zürich.

## Internationaler Wettbewerb für einen neuen Verkehrsweg Brücke oder Tunnel („Österleden“) in Stockholm

Die Stadt Stockholm ladet Fachleute in allen Ländern zu einem Wettbewerb zur Erlangung von ideenmässigen Vorschlägen für eine neue Hauptverkehrsader (Brücke oder Tunnel mit Zufahrtswegen) in Stockholm zwischen Södermalm und Östermalm - Norra Djurgarden ein.

Dem Preisgericht steht eine Summe von 60,000 schwedischen Kronen zur Verfügung, die ungeteilt zur Verteilung kommt. Der erste Preis beträgt 20,000 schwedische Kronen. — Einlieferungsdatum 1. April 1949.

Vollständige Wettbewerbsunterlagen können gegen Hinterlegung von 100 schwedischen Kronen angefordert werden unter Adresse: «Tävlingsfunktionären, Stockholms stads stadsplanekontor, Stadshuset, Stockholm». Interessenten können sich gegebenenfalls auch an eine schwedische diplomatische Vertretung oder einen Karrierkonsul im Ausland wenden, welche die Wettbewerbsunterlagen vermitteln können und obigen Betrag in der Landeswährung zur Hinterlegung entgegennehmen.

Ein kurzes Programm für den Wettbewerb kann unentgeltlich bei der oben genannten Adresse bezogen werden.

Gesucht auf Architektur-Bureau bei Zürich

### 1 Bautchniker, 1 Bauzeichner

Handschriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften unter Angabe des Eintrittstermins und Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre ZZ 4726 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## TECHNIKUM WINTERTHUR

Für das kommende Sommersemester (19. April 1948) und vielleicht für spätere Semester werden

### Hilfslehrer für elektrotechnische und maschinentechnische Fächer

benötigt, insbesondere für Elektrizitätslehre, Laboratoriumsübungen, Festigkeitslehre, Mechanik und Maschinenelemente an der Fachschule für Elektrotechnik, ferner für Elektrotechnik an der Fachschule für Maschinenbau. Gesucht werden diplomierte Elektroingenieure starkstromtechnischer Richtung und diplomierte Maschineningenieure, je mit einigen Jahren Praxis. Nähere Auskunft erteilt mündlich und schriftlich die

Direktion des Technikums Winterthur.

Unternehmen der Eisenbetonbranche auf dem Platz Zürich sucht per sofort oder 1. April einen

### Hochbautechniker

für Projektierung, Kalkulation, einfache statische Berechnungen und Erstellen von Ausführungsplänen. Dauerstellung. Offerte mit Photo und Angabe der bisherigen Tätigkeit erbeten unter Chiffre Z B 4816 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht nach Zürich-Stadt, wenn möglich auf 1. April

### Tiefbautechniker

mit mehrjähriger Praxis, möglichst selbstständig, für Dauerstelle. (Bebauungspläne, Kanalisationen, Wasserversorgungen etc.) Herren mit Praxis auf Gemeindeingenieurbüro bevorzugt. Offerten unter Chiffre Z F 426 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●

Gesucht in das Büro Winterthur, ein erfahrener

## Bautechniker oder Architekt

für Ausführungsplanungen, per 1. April 1948; ein erfahrener

## Bauführer

für eine grössere Schulbaute, per 1. Mai 1948.

Schriftliche Bewerbungen mit Angabe über Bildungsgang, bisherige Praxis und Gehaltsanspruch erbeten an

**Kellermüller & Hofmann,**  
Architekten B. S. A. und S. I. A.,  
Winterthur, Turnerstrasse 1.

Gesucht junger

## Bautechniker oder Bauzeichner

(auch Anfänger) für Arbeiten im Bureau und auf dem Bauplatz.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin an

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon.**

Gesucht jüngerer, künstlerisch befähigter

## Architekt

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Offerten mit Gehaltsansprüchen, kurzem Lebenslauf und Angabe des frühesten Eintrittstermines an **Hans Hübscher, Architekt, Zofingen.**

Wir suchen einen tüchtigen

## KONSTRUKTEUR - Maschinenbauer

zur Konstruktion von Spezialmaschinen. Erwünscht ist Bildungsgang auf den Gebieten von Verbrennungsmaschinen, Strömungslehre und Thermodynamik.

Offerten mit curriculum vitae und Photographie sind unter Angabe des Eintrittstermins zu richten an

**S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève.**

## Stellenausschreibung

Beim Elektrizitätswerk der Stadt Zürich ist bei baligem Eintritt die Stelle eines

## Tiefbau-Technikers

(Techniker 2. Klasse)

beim Netzbetrieb zu besetzen.

**Arbeitsgebiet:** Stütze des Chefs des Leitungsbaubüro, Projektbearbeitung für Kabel- und Freileitungen, Submissionswesen, Korrespondenz usw.

**Erfordernisse:** Diplom eines kantonalen Technikums, praktische Tätigkeit auf Bureau und Bauplatz, Gute Gesundheit. Alter nicht über 30 Jahre.

Die Besoldung, einschliesslich der Teuerungszulagen, beträgt zurzeit Fr. 7908.— bis 10 236.—, zuzüglich allfällige Kinderzulagen. Pensionsversicherung.

Die Stelle wird vorerst provisorisch besetzt, bei Eignung erfolgt später die definitive Anstellung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, ausführlichen Angaben über Personalien, Bildungsgang, Berufspraxis, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittstermin sind unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften bis zum 8. März 1948 verschlossen, mit der Aufschrift «Technikerstelle beim EWZ», dem Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, Zürich 1, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

**Vorstand der Industriellen Betriebe,**

Gesucht

## Bauführer

dipl. Techniker mit Maurerlehre und einigen Jahren Praxis. Selbständige, dauernde und gutbezahlte Tätigkeit in grösserer Bauunternehmung. Offerten unter Chiffre OFA 3749 R an Orell Füssli-Annonsen, Aarau.

## ASSOCIATE STRUCTURAL ENGINEER

diplom. Ing. E. T. H., mit vielseitiger Erfahrung, wünscht Zusammenarbeit mit Arch.-Bureau, eventuell auf Beteiligungsbasis, für sämtliche Konstruktions- und Ausführungspläne. — Offerten unter Chiffre Z K 460 an Mosse-Annonsen AG, Zürich 23.



Bei der Unterzeichneten ist die Stelle eines

## Bautechnikers

zu besetzen. Schriftliche Anmeldungen von Schweizerbürgern mit Leumundszeugnis und Ausweisen über die Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind sofort zu richten an **Kreispostdirektion Zürich.**

Ingenieur-Büro der Zentralschweiz sucht

## Bau-Ingenieur oder Tiefbautechniker

versiert in Tiefbau, Eisenbeton, Wasserversorgung und Kanalisation, für Projektbearbeitungen und Bauleitung. Bei Konvenienz interessante, selbständige Stelle. Ausführliche Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre G 9077 Y an **Publicitas Bern.**

Wir suchen für unsere Bauabteilung tüchtige

## Tiefbauzeichner und Stahlbauzeichner

Bei Eignung wird Dauerstellung mit Pensionsberechtigung geboten. Handschriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften, Angaben der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermines sind zu richten an die Direktion der

Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden.

Gesucht jüngerer

## Bautechniker oder Bauzeichner

mit Praxis in Hoch- und Tiefbau, für Beaufsichtigung von Bauten. Guter Anfangslohn.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Saläransprüchen und Photo sind zu richten unter Chiffre Z O 4900 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Architekt

32 Jahre alt, künstlerisch befähigt (Wettbewerberfolge), mit grosser Bauerfahrung, mehrjähriger In- und Auslandspraxis, sucht interessante Tätigkeit als Mitarbeiter in Architekturbüro (Stadt oder Land). Eventuell als Leiter des Arch.-Büros in einem Baugeschäft.

Offerten unter Chiffre Z L 462 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Junger Bauzeichner

an selbständiges Arbeiten gewöhnt, versiert im Entwurf, Projekt und Werkplänen, Wettbewerberfahrung und -Erfolge, sucht abwechslungsreiche, interessante Beschäftigung in Stadt oder Land. — Offerten unter Chiffre OFA 237 Z an Orell Füssli-Annونcen, Zürich, Zürcherhof.

## Junger Tiefbauzeichner

sucht Stelle in technisches Büro auf 1. April nach Zürich, Kenntnisse im allgemeinen Tiefbau und Eisenbeton. — Offerten unter Chiffre Z O 4884 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Jg., dipl. Architekt (Skandinavier), mit praktischer Tätigkeit in Deutschland und Schweden, z. Z. in der Südschweiz beschäftigt,

### sucht neue Stelle

auf 15. März oder nach Uebereinkunft. Angebote unter Chiffre AS 7257 Lu, an Schweizer-Annونcen AG., Lugano.

## Junger Architekt Dipl. E. T. H.

aus dem Ausland zurückgekehrt, sucht Stelle auf dem Platze Basel. Offerten unter Chiffre Z M 430 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Bauingenieur (Dipl. Ing. E. T. H.)

mit längerer praktischer Tätigkeit in Projektierung und Ausführung des Hoch- und Tiefbaus (versierter Statiker)

### sucht Beteiligung an gutgeh. Ingenieurbüro evtl. Kauf.

Offerten unter Chiffre Z M 4868 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

19 Jahre Bauen im In- und Ausland.

## Dipl. Architekt

Praktiker, grosse Erfahrung in modernen Konstruktionen, privaten und öffentlichen Bauten, Industrieanlagen usw., erste Preise, ehemaliger Leiter von bedeutendem Industrie-Baubüro,

### sucht neuen Wirkungskreis

Offerten unter Chiffre D 25583 X an Publicitas Genf.

Jüngerer dipl.

## Bauingenieur

zweijährige Praxis in Eisenbeton, Kanalisation, Planungen, sucht auf Frühjahr 1948 geeignete Stelle in Zürich oder näherer Umgebung. — Offerten unter Chiffre Z U 429 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Directeur technique

expl. carrières et sablières, longue exp. gros matériel d'entreprise, cherche situation analogue ou conduite grands travaux.

Offres sous chiffre W 26094 X Publicitas Genève.

## Junger dipl. Bau-Ingenieur

mit 1½jähriger Praxis, sucht neuen Wirkungskreis in Bauunternehmung, Ingenieurbüro oder Bahnunternehmung. Offerten unter Chiffre Z C 4860 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Dipl. Maschinentechniker

20jährige, vielseitige Tätigkeit auf Baumaschinen, Aufbereitungs- und Förderanlagen in Maschinenfabrik als Konstrukteur, Werkstattleiter, techn. und kaufm. Aussendienst und in Bauunternehmen zum Unterhalt, Umkonstruktion, Installierung von Maschinen und Anlagen, sprachenkundig, sucht neuen Wirkungskreis. Offerten erbeten unter Chiffre A 2810 Y an Publicitas Bern.

Zeichnerische Arbeiten als

## Heimarbeit

Rohbau oder Innenausbau gesucht von Architekt. — Offerten unter Chiffre AS 7271 Lu, Schweizer-Annونcen AG., Lugano.

## Bauzeichner (Hochbau)

übernimmt Heimarbeiten (Projekte, Werkpläne, Devise). Offerten unter Chiffre Z R 4903 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen sieben eiserne, galvanisierte, zweistöckige

## Bettgestelle

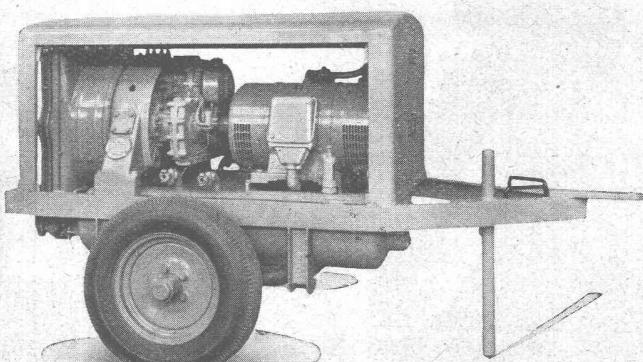
sowie hölzerne

Alfred Sutter, Oberdorf (Sol.).

## Kleiderkästchen

# SLM ROTATIONS-KOMPRESSOREN

fahrbare und transportable  
Anlagen für den Baubetrieb



SLM-Winterthur

SCHWEIZERISCHE LOKOMOTIV- UND MASCHINENFABRIK WINTERTHUR



**Ein idealer Holzanstrich**  
für Wohnung und Fassaden sind  
Kranzlin-Beizen und -Lacke

Grösste Garantie

Muster und Prospekte gratis

**Frid. Kränzlin, Luzern**  
Blumenrain 10      Tel. (041) 230 85

## FEINEISEN-KONSTRUKTIONEN

Schmiedeiserne Fenster für Fabrikbau  
Schmiedeiserne Türen und Tore für Fabrik- u. Wohnungsbau  
Schiebe-, Hub-, Flügel- und Kippstore  
Eiserne Treppen und Podeste  
Vordächer und Oberlichter  
Fahrradständer, Lagergestelle, Blecharbeiten

Kurze Lieferfristen

## EISEN-KONSTRUKTIONEN

Eisenhochbau, Skelettbauten, Ständerkonstruktionen, Masten

**M. WALDER**, Eisenbau, Othmarsingen (Aarg.), Tel. (064) 851 39



MD

# Granit

Quarzit  
Sandstein  
Hochbau  
Tiefbau



**Hans Hunziker** Zürich

Natur- und Kunststeine, Isolierstoffe

Telephon (051) 32 40 24

Zeltweg 64      Postfach Hauptbahnhof

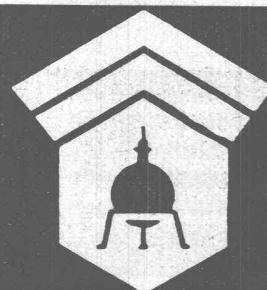
# Gummi-Knie-Stiefel

erstklassige Importqualität, mit extra  
starkem Gleitschutzprofil, saubere Konfektion

**GUMMIHAUS TROXLER, ZÜRICH**

Seidengasse 13

Telephon 25 77 68

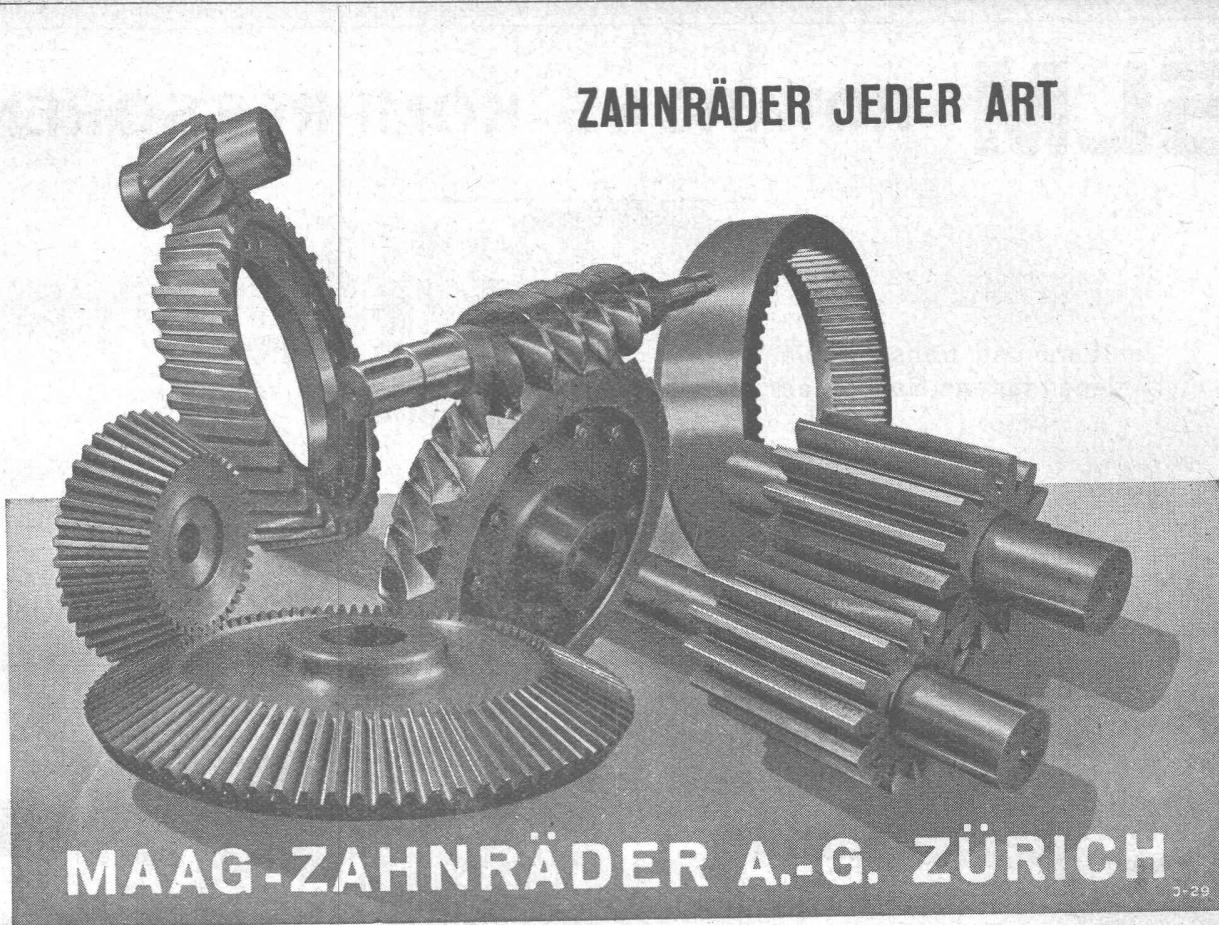


# Wassererdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

## ZAHNRÄDER JEDER ART



MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH

3-29

## Einsatz- und Vergütungs-Stähle für Konstruktionsteile

Unsere unlegierten Konstruktionsstähle gemäss VSM «St. C.-Reihe» eignen sich besonders für Einsatzhärtung, Vergütung und direkte Härtung.

Geben Sie uns bei Ihrer Anfrage bitte genaue Angaben über Verwendungszweck und Verarbeitungsweise, damit wir die richtige Qualität und Härtestufe bestimmen können.



AKTIENGESELLSCHAFT  
DER VON MOOS' SCHEN EISENWERKE  
LUZERN

Spezielle Verwendungszwecke:  
Textilmaschinenbau,  
Fahrrad-, Automobilindustrie,  
Messinstrumente- und Zählerbau,  
allgemeiner Maschinenbau